



**Please return to:**

**jfks.lacrosse.camp@gmail.com**

**Sport-Club John-F.-Kennedy-Schule Berlin e.V.**

Geschäftsstelle Raum 201 | LACROSSE

Teltower Damm 87-93

14167 Berlin

## LACROSSE – Registration (School Year 2022- 2023)

Family name (player)		First name (player)		<input type="checkbox"/> Male	<input type="checkbox"/> Female
Date of Birth (DD/MM/YY)	Nationality	<input type="checkbox"/> JFKS	or	<input type="checkbox"/> other school	Class (e.g. 1a)
Address: street /		house no.	postal code /	city	
First and last name of parent or legal guardian I			First and last name of parent or legal guardian II		
Mobile I			Mobile II		
Email I (parent)			if applicable Email II		

<input type="checkbox"/> <b>€ 25</b> one-time registration fee (New member with the Sport-Club)
<input type="checkbox"/> <b>€100/year – Minis</b> Fridays 3-4pm 1h/week for <10year olds, beginners welcome
<input type="checkbox"/> <b>€250/year – Mighties</b> Tuesdays 3.45-5.30*pm and Fridays 3-4pm for <10year olds, beginners welcome
<input type="checkbox"/> <b>€250/year – Majors</b> Mondays and Thursdays 4-6*pm for >10year olds, beginners welcome
<input type="checkbox"/> Sibling Discount (Sibling of _____): <input type="checkbox"/> <b>€ 220/year</b> – 2nd child or <input type="checkbox"/> <b>€ 190/year</b> – 3rd child <b>not applicable for the 100€/year membership rate</b>
*practices times may vary in winter due to lighting and/or gym availability

- I/We accept the constitution and the by-laws of the SC JFKS Berlin e.V. ([www.sc-jfks-berlin.de](http://www.sc-jfks-berlin.de)). Membership shall automatically end at the end of the business year on July 31 (§ 5).
- I/We also agree that pictures taken can be used for the club's website and school purposes. I/We agree to assist in lacrosse club activities.

### Method of Payment:

- I understand that I am liable for any banking charges the SC JFKS might incur on my behalf due to insufficient funds in my account at the time of a direct debit for membership dues. I agree to refund any such charges in a timely fashion.
- I authorize the Sport-Club to deduct the set amount by direct debit from the following account:

Name of account holder (First and last name):	IBAN:
---	-------

City/Date:	Signature parent(s)
------------	---------------------



## Anlage zum Aufnahmeantrag \_\_\_\_\_

(Family name, first name of player)

### Datenschutz/Persönlichkeitsrechte

- (1) Der Verein „Sport-Club John-F.-Kennedy-Schule Berlin e.V.“ erhebt, verarbeitet und nutzt personenbezogene Daten seiner Mitglieder (Einzelangaben über persönliche und sachliche Verhältnisse) unter Einsatz von Datenverarbeitungsanlagen (EDV) zur Erfüllung der gemäß dieser Satzung zulässigen Zwecke und Aufgaben, beispielsweise im Rahmen der Mitgliederversammlung.  
  
Hierbei handelt es sich insbesondere um folgende Mitgliederdaten: Name und Anschrift, Geschlecht, Telefonnummer (Festnetz und Mobil), E-Mail-Adressen, Geburtsdatum, Nationalität, Bankverbindung, Schulzugehörigkeit, Klassenstufe, Funktion im Verein.
- (2) Als Mitglied des Landessportbundes Berlin (LSB) und des Deutschen Schwimmverbandes (DSV) und den damit assoziierten Fachverbänden (BSV, BTB, BSVBB, etc.) ist der Verein verpflichtet, bestimmte personenbezogene Daten dorthin zu melden. Übermittelt werden z.B. Name und Alter des Mitglieds, je nach Notwendigkeit Nationalität, Name der Vorstandsmitglieder mit Funktion, Anschrift, Telefonnummern, E-Mail-Adressen.
- (3) Jedes Mitglied hat im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften des Bundesdatenschutzgesetzes (insbesondere §§ 34 und 35 BDSG) das Recht auf Auskunft über die zu seiner Person gespeicherten Daten, deren Empfänger und den Zweck der Speicherung sowie auf Berichtigung, Löschung oder Sperrung seiner Daten. Das Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung der personenbezogenen Daten gemäß § 36 BDSG kann von jedem Mitglied zu jeder Zeit ausgeübt werden.
- (4) Durch ihre Mitgliedschaft und die damit verbundene Anerkennung dieser Satzung stimmen die Mitglieder der Erhebung, Verarbeitung (Speicherung, Veränderung, Übermittlung) und Nutzung Ihrer personenbezogenen Daten in dem vorgenannten Ausmaß und Umfang zu. Eine anderweitige, über die Erfüllung seiner satzungsmäßigen Aufgaben und Zwecke hinausgehende Datenverarbeitung oder Nutzung (z.B. Werbezwecke) ist dem Verein nur erlaubt, sofern er aus gesetzlichen Gründen hierzu verpflichtet ist oder das Mitglied eingewilligt hat. Ein Datenverkauf ist nicht statthaft.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift

### **English Translation - Attachment to the Application Form**

#### Data protection / privacy rights

- (1) The association "Sport-Club John-F.-Kennedy-School Berlin e.V." collects, processes and uses the personal data of its members (personal and current information) via electronic data processing (EDP) for the purposes of fulfilling tasks permitted under this statute, for example in the context of the General Assembly.  
  
Specifically, the following member data: Name and address, gender, telephone no. (landline and mobile), e-mail addresses, date of birth, nationality, bank details, school affiliation, grade level, function in the association.
- (2) As a member of the *Landessportbund Berlin* (LSB) and of the *Deutscher Schwimmverband* (DSV) and the associated special sports associations (BSV, BTB, BSVBB, etc.), the club is obliged to provide certain personal data such as; name and age of members, nationality when required, name and function of board members, member addresses, telephone numbers, e-mail addresses.
- (3) Within the framework of the statutory provisions of the Federal Data Protection Act (in particular §§ 34 and 35 BDSG), each member has the right to information regarding the personal data stored, recipient of the data, purpose of the storage as well as any modification, deletion or blocking of personal data. The right to object to the processing of personal data in accordance with § 36 BDSG can be exercised by any member at any time.
- (4) Through their membership and associated recognition of these statutes, the members agree to the collection, processing (storage, modification, sharing) and use of personal data to the extent specified above. Any other data processing or use beyond the fulfillment of its statutory duties and purposes (for example, advertising purposes) is only permitted by the association if it is obliged to do so for legal reasons or if the member has given consent. Sale of data is not permitted.